

# La semaine à RADIO-CANADA

L'HEBDOMADAIRE DU RÉSEAU FRANÇAIS

RADIO ET  
TÉLÉVISION

DU 28 SEPT. AU  
4 OCT. 1952

Vol. II, No 51

Montréal

10¢ l'exemplaire

## Le disque à la radio

(Page 2)

## Des instrumentistes à "Nos futures étoiles"

(Page 3)

## Une enquête sur le théâtre

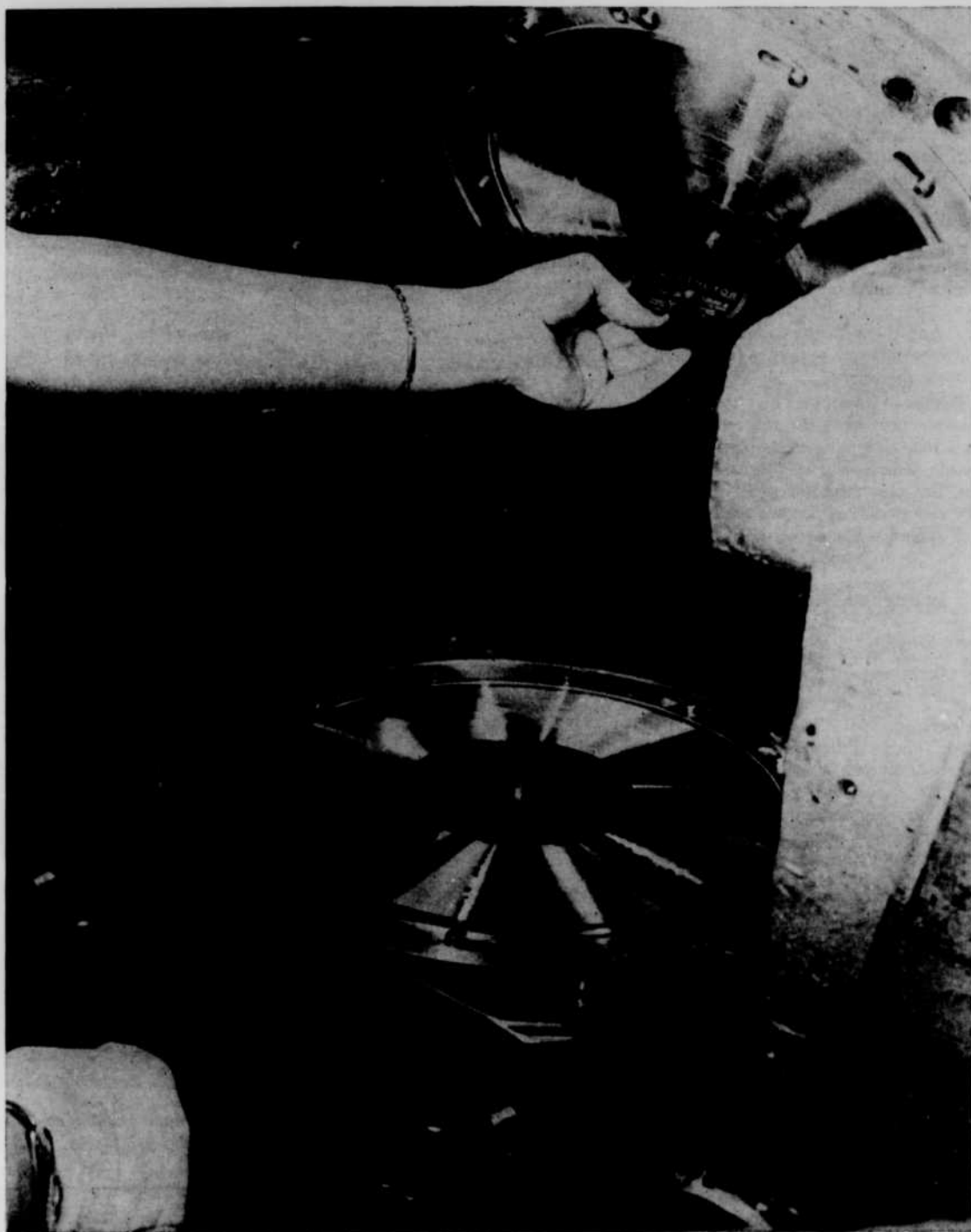
(Page 5)

## Le hockey à la télévision

(Page 8)

*N*OUS voici revenus à l'heure solaire, à la saison de longues soirées où la radio devient une compagne nécessaire. Le changement d'heure ne modifie en rien l'horaire du réseau Français, mais l'événement marque la fin de l'été pour la radio et le début de la Grande Saison. D'ici quelques semaines, on aura retrouvé les émissions qui ont fait la réputation de Radio-Canada.

Au programme dramatique de la semaine, on trouvera le nom de Graham Greene, dont *Le troisième homme* sera donné dimanche soir, à 9 heures. Ce romancier anglais, qui jouit d'un si grand prestige dans le monde entier, nous propose ici ce qu'il appelle un simple divertissement, mais, à la faveur d'une histoire policière, apparaîtront les grands thèmes des oeuvres qui ont placé Greene parmi les meilleurs écrivains : *La Puissance et la Gloire*, ou *Le Fond du problème*.



**On grave les sons avec une fidélité toujours plus grande...**

*T*OUT se grave maintenant sur le disque, et avec une fidélité toujours plus grande. A l'avènement de la radio, on avait craint la disparition du phonographe, mais, au contraire, elle a multiplié les amateurs de disques et l'enregistrement est devenu un élément absolument nécessaire à son bon fonctionnement. La photo ci-dessus a été rapportée d'une visite à la compagnie RCA Victor : une mince couche de matière a été répandue sur une presse hydraulique,

qui, d'un seul coup, la transformera en un disque gravé des deux côtés. On conserve ainsi les bruits les plus divers : une grande oeuvre musicale interprétée par un virtuose de génie, une chanson fugitive comme la mode, les bruits de la nature, un souvenir du tintamarre des rues de nos villes, qui étonnera nos lointains descendants, ou les grandes voix de l'histoire. Et tout cela servira à alimenter la radio qui a besoin de tous les sons pour créer l'atmosphère d'un drame ou pour satisfaire les mélomanes.

## La radio ne saurait se passer d'une discothèque

Le disque a capté tous les bruits de la nature comme les grandes voix de l'histoire ou les chefs-d'oeuvre de la musique

L'on ne saurait trop insister sur le rôle de premier plan que joue, à la radio, le disque de phonographe. Sous son apparence simple, il peut contenir les bruits du vent et de la mer, la voix d'Enrico Caruso, le son magique du Stradivarius de Jascha Heifetz ou les magnifiques instruments de la Philharmonique de Vienne. Le disque, à lui seul, ouvre un monde de sons, de voix et de chants. Il possède la propriété unique de faire parler le passé et ce n'est là qu'une partie de sa puissance d'évocation.

Il y a une certaine affinité entre les disques et les livres. Depuis l'invention de l'imprimerie, la pensée humaine a étendu son pouvoir. Grâce à ce contact avec le passé, la civilisation s'est faite à un rythme accéléré. D'autre part, les arts plastiques — peinture, sculpture et architecture — ont l'avantage de posséder leur propres monuments qui résistent au temps. Seuls, la musique et le théâtre, dont l'expression n'est en somme que momentanée, avaient à souffrir des ravages du temps.

Depuis l'invention du disque, les grandes oeuvres musicales et dramatiques sont devenues accessibles à tout le monde, simplement en tournant un bouton. Les plus grands artistes, chanteurs, instrumentistes et comédiens, peuvent être entendus sur commande dans toute les parties du monde.

### Les débuts du phonographe

Le principe de la reproduction sonore fut découvert au cours de l'année 1877 par deux physiciens célèbres, l'un vivant en France et l'autre aux Etats-Unis. Le premier était Charles Cros et le second Thomas Edison. Il s'agissait alors d'un cylindre de cire sur lequel les vibrations étaient enregistrées. C'était le début du phonographe. D'autres inventeurs, comme Charles S. Tainter, Lambrigt, Emile Berliner et d'autres apportèrent des perfectionnements et, en 1889, on avait remplacé le cylindre par un disque et c'est là le point de départ du phonographe moderne.

Dès 1894, le physicien Dussaud eut l'idée de l'enregistrement et de la reproduction électrique mais ce perfectionnement ne devait être appliqué que plus tard. La matière employée pour les disques commença aussi à varier pour en arriver au disque actuel à base de gomme laque. Au cours des dernières années, on a réussi à fabriquer un disque incassable.

Les procédés d'enregistrement et de reproduction ont aujourd'hui atteint une telle perfection qu'ils rivalisent avec la salle de concert ou le théâtre. Les voix et les instruments sont transmis avec une fidélité qui tient du prodige.

### Développement

Une invention comme le phonographe devait bientôt avoir une influence énorme sur la civilisation contemporaine. Toutes les grandes oeuvres de la musique et du théâtre ont été gravées par les plus grands interprètes et, même si ces derniers sont disparus, il est possible de les faire revivre grâce au disque.

Dans tous les pays, on a constitué des discothèques dont le but est de préserver ces enregistrements de grande valeur. Le disque a également pris une valeur commerciale extraordinaire. On trouve des appareils de reproduction dans presque tous les foyers où l'on peut entendre les plus grands interprètes du théâtre ou de la musique.

Evidemment, les premiers disques sont très rares et demeurent des pièces de collection mais, de nos jours, on a réussi à en faire des copies.

Dès ses débuts, le phonographe a vivement intéressé les musiciens et les chanteurs. C'est ainsi que des enregistrements ont été faits par Brahms, Adelina Patti, Christine Nilsson, Emma Calvé, Edvard Grieg, Joseph Joachim, Enrico Caruso, Chaliapine, Debussy, Ravel, Saint-Saëns, Richard Strauss, Emma Albani, Lili Lehmann Ysaye et plusieurs autres. La voix de Sarah Bernhardt fut également gravée sur la cire au début du siècle.

### Le disque à la radio

Dès les débuts de la radio, le disque fut employé avec avantage. Il permettait de faire entendre aux auditeurs les plus grandes oeuvres musicales par les meilleurs interprètes. D'ailleurs, la radio et le disque travaillant tous deux à la transmission du son, il était naturel qu'ils se complètent l'un l'autre.

La fonction du disque à la radio est de première importance. Il est indispensable pour reproduire les différents bruits qui créent l'atmosphère d'une pièce. D'habiles réalisateurs ont réussi des montages sonores qui, bien que réalisés en studio, donnaient complètement l'illusion de la grande ville, d'une usine, d'un champ d'aviation, d'une gare etc. etc. La présence d'un bruiteur compétent est donc nécessaire à la réussite d'une émission dramatique. Il lui appartient de faire sentir, par les sons, un changement de scène ou de décor, l'arrivée et le départ d'un personnage etc.

### A Radio-Canada

La discothèque du réseau Français à Montréal est l'une des plus complètes au Canada. Elle possède une collection de plus de 40,000 disques et transcriptions de toutes sortes. On y trouve des oeuvres musicales et dramatiques de toutes les époques, des disques de musique d'atmosphère et de bruits divers, folklore de tous les pays etc. Son personnel compétent, sous la direction de Mlle Marie Bourbeau, est prêt à tout, car il faut alimenter les ondes de toutes sortes de musiques. Bach et Beethoven voisinent avec les récents succès de la chansonnette française et américaine. La radio fonctionne sous le signe de la variété et c'est ainsi qu'elle parvient à toucher tous les publics.



Un coin de la discothèque de Radio-Canada à Montréal, qui sera considérablement agrandie. Elle contient déjà plus de 40,000 disques et transcriptions.

## La saison d'opéra à Radio-Canada

Le réseau Français transmettra encore les opéras du samedi après-midi directement du Metropolitan Opera de New-York. La saison radiophonique doit débiter le 29 novembre prochain avec un répertoire d'oeuvres connues avec en plus, quelques nouveautés, dont le dernier opéra de Stravinsky, *The Rake's Progress*.

Au réseau Trans-Canada, la compagnie d'opéra de Radio-Canada présentera six opéras au cours de la saison du

*Wednesday Night*. Parmi les oeuvres à l'affiche, mentionnons *Il Trovatore* et *Falstaff* de Verdi ainsi que *Il prigioniero* de Luigi Dallapiccola. On présentera également des auditions intégrales du *Messie* de Haendel et de la *Passion selon Saint Mathieu* de Bach.

L'oeuvre de Dallapiccola n'a pas encore été chantée au Canada et, de l'avis de nombreux critiques, c'est une des oeuvres marquantes du théâtre lyrique contemporain.

## Disques choisis

Chaque semaine, nous présenterons à nos lecteurs un commentaire sur quelques-uns des disques qui seront entendus à l'une ou l'autre de nos émissions enregistrées. Ces disques seront choisis en raison de leur importance — oeuvres ou interprètes — et lorsqu'ils présentent, à notre avis, un intérêt spécial pour les auditeurs.

**BACH: Concerto en fa majeur "dans le style italien" et Fantaisie chromatique et Fugue en ré mineur. Rudolf Serkin, pianiste. — Enregistrés au Festival Bach de Prades, Juin 1950.**

Cet enregistrement remarquable fait partie de la série réalisée au moment du célèbre Festival de Prades, en France, près de la frontière espagnole. Ce festival consacré à Bach marquait la rentrée du célèbre violoncelliste Pablo Casals, absent de la vie musicale depuis plusieurs années. Groupant les meilleurs musiciens, ce festival s'est depuis transformé en événement annuel. Grâce au disque, toutes les magnifiques interprétations du premier festival ont été conservées.

Ici, Rudolf Serkin présente deux oeuvres familières de Jean-Sébastien Bach. Des notes nous apprennent que l'enregistrement fut réalisé dans une des classes de l'école du petit village de Prades, aucunement transformée pour une opération aussi délicate. Pourtant l'enregistrement est remarquable de plénitude sonore et d'équilibre. Serkin donne une interprétation vivante de ces deux oeuvres. Il les anime d'un léger souffle romantique qui convient à merveille à des pages comme la fantaisie et le mouvement lent du *Concerto italien*. En ceci, il se rapproche de Pablo Casals qui a dit lui-même : "Bach, pour moi, est un romantique aussi. Une certaine tradition voudrait nous faire jouer Bach sèchement, sans émotion aucune. Je n'y crois pas. Il y a dans la musique, de Bach de la joie, de la tristesse, de l'exhubérance et là où elles sont il faut les faire entendre..."

Pour Casals et Serkin, le romantisme est donc avant tout l'expression, sans entraves, des sentiments véritables. Le présent enregistrement en est une preuve et Rudolf Serkin se révèle un interprète de Bach authentique et idéal. Sa prodigieuse technique se joue des difficultés de ces oeuvres.

On entendra ces deux oeuvres à *La Fin du Jour*, dimanche, à 11 h. 30 du soir.

**JULIETTE GRECO — Si tu t'imagines — La fourmi — Rue des blancs manteaux.**

Un premier disque de l'idole du monde existentialiste parisien nous révèle une diseuse à la voix chaude et prenante. Ces trois chansonnettes, dont les paroles sont de Jean-Paul Sartre, Robert Desnos et R. Quéneau, et la musique de Joseph Kosma, donnent une idée du climat de la chansonnette française actuelle. Il faudra les écouter. On sait que Juliette Greco a remporté le Grand Prix du Disque avec une autre chanson de Kosma, *Romance*.

## "Un revenant" de Henri Jeanson

Le "Radio-Théâtre" reprend un scénario qui avait été écrit pour Juvet

Jeudi soir à 9 heures, au Radio-Théâtre, Bruno Paradis présentera une adaptation radiophonique du film français *Un revenant*, d'après le scénario de Henri Jeanson.

*Un revenant* pose cette troublante question : Peut-on revenir à son premier amour ? Un homme, qui a aimé une femme au point de vouloir mourir pour elle et qui l'a perdue à vingt ans, peut-il, quand il la retrouve plus tard, faire revivre cet amour ?

Jean-Jacques aimait Geneviève et il s'en croyait aimé. En réalité, la jeune fille, qui subissait fortement l'emprise de sa famille, hésitait entre l'affection que lui inspirait son amoureux et la sécurité que lui offrait Edmond Gonin, le millionnaire, à qui ses parents la destinaient. Peut-être, si on l'avait laissée libre aurait-elle épousé Jean-Jacques qui était un artiste, mais son frère Jérôme intervint brutalement.

Ayant appris que le jeune homme avait donné un rendez-vous à sa soeur dans le parc, il s'arma d'un revolver et alla l'attendre dissimulé dans un massif.

Et, au moment où Jean-Jacques sautait du mur, il lui tira une balle en pleine poitrine. Il appela ensuite la police et expliqua qu'il avait pris le blessé pour un maraudeur. Il était riche et puissant; on le crut.

Jean-Jacques ne succomba pas à sa blessure et c'est à l'hôpital qu'il apprit le mariage de Geneviève avec Edmond Gonin. Il attendit en vain un mot d'adieu ou une explication de la part de la jeune fille. Puis, il alla cacher son désespoir à Paris.

Vingt ans ont passé. Geneviève apprend un jour que Jean-Jacques est arrivé dans la ville où elle vit. Il est maintenant directeur d'une troupe de ballets; il est riche et célèbre. Elle va le voir et lui révèle ce qui s'est passé autrefois. Si elle n'a pas communiqué avec lui, c'est qu'elle était séquestrée par sa famille.

Jean-Jacques a pardonné depuis longtemps à ses agresseurs. Il s'amuse cependant à les inquiéter par des allusions à leur crime, et il revoit Geneviève.

Celle-ci n'a jamais été heureuse avec son mari, personnage routinier et sans envergure, qui ne vit que pour augmenter sa fortune.

Depuis que Jean-Jacques est là, la jeune femme se sent rajeunir. Elle soigne sa toilette; l'amour la transforme. La situation se complique du fait que son mari et son frère veulent marier de force son neveu à une riche héritière, laide et à peu près idiote. Geneviève demande l'appui de Jean-Jacques pour faire rater ce monstrueux mariage.

Jean-Jacques, qui voit tous les jours maintenant son ancienne flamme, se sent repris lui aussi. Mais l'amour peut-il renaître de ses cendres ?

A l'écran, le rôle de Jean-Jacques était interprété par Louis Juvet. Gaby Morlay lui donnait la réplique dans le rôle de Geneviève. La distribution comprenait également : François Perrier et Ludmilla Tchérina.



YVETTE BRIND'AMOUR qui tiendra le premier rôle féminin, aux côtés de Roland Chenail, dans le nouveau roman de Paul Gury, "Vies de femmes".

## "Vies de femmes", un nouveau roman du réseau Français

Yvette Brind'Amour, Roland Chenail et Lucille Dumont parmi les principaux interprètes.

Paul Gury, scripteur radiophonique bien connu, cinéaste et dramaturge, est l'auteur du nouveau roman radiophonique qui, sous le titre de *Vies de femmes*, sera entendu le matin de 11 h. 15 à 11 h. 30, du lundi au vendredi inclusivement. Il succède à *la Métairie Ran-court* qui occupait cette période de l'horaire depuis quelques années.

*Vies de femmes* traite de la condition des femmes seules. Des femmes et des jeunes filles que la brusque disparition d'un mari ou d'un père contraint à gagner leur vie. Ce problème déjà angoissant en lui-même devient souvent presque tragique quand elles ont la charge d'un enfant ou de jeunes frères et soeurs.

L'héroïne du premier épisode de ce roman est Martine Valois, jeune veuve, mère d'un enfant de quatre ans, qui a jusqu'ici vécu dans le luxe et à qui tout manque à la fois.

Martine ne manque pas de courage. Quittant son magnifique appartement, elle va s'installer dans un humble logement situé dans un fond de cour. Mais elle trouve difficile de s'adapter à son nouveau milieu. D'autre part, elle doit faire l'apprentissage d'un métier qui lui permettra de gagner sa vie.

Tous les personnages de ce nouveau roman radiophonique sont interprétés par des artistes connus. Le rôle-titre est tenu par Yvette Brind'Amour, qui groupe autour d'elle: Roland Chenail, Lucille Dumont, Suzanne Langlois, Blanche Gauthier, Jean Duceppe, Buda Brandon, Rey-Duzil et Louis-Philippe Hébert, sans compter quatre ou cinq enfants.

*Vies de femmes* promet d'être une histoire pathétique. N'en manquez pas le premier chapitre, lundi matin à 11 h. 15.

On sait que Paul Gury est l'auteur d'un autre roman radiophonique très populaire : *Rue Principale*.

## "Le 3e Homme" de Graham Greene

*Le troisième homme* de Graham Greene, dont on entendra une adaptation dialoguée, dimanche soir à 9 heures, au réseau Français, appartient à cette catégorie d'ouvrages que l'auteur de *La Puissance et la Gloire* appelle des divertissements.

Le mot divertissement, dans l'esprit du romancier catholique anglais, désigne des récits d'un caractère populaire qui prennent souvent la forme de romans policiers. Mais un psychologue aussi pénétrant que Graham Greene ne pourra jamais s'astreindre à accumuler des épisodes fantastiques pour le seul plaisir de faire frémir les lecteurs. Tout en se conformant aux lois du genre, il crée des personnages qui ont une vie autonome, et ce qui est plus, une vie spirituelle.

*Le troisième homme* est donc un divertissement, mais sous les dehors d'un roman policier, il pose des problèmes qui dépassent l'action policière et nous font réfléchir sur la destinée humaine, sur le cheminement de la grâce, sur le mystère de l'amour.

Pour ceux qui ne connaissent pas cet ouvrage et qui n'ont pas eu l'occasion de voir le film qu'on en a tiré, résumons ici la première partie de l'intrigue.

L'action se passe à Vienne, après la dernière guerre. Un jeune écrivain anglais descend de l'avion à l'aéroport international, où il vient rejoindre un compatriote, qui fut son ami d'enfance et pour lequel il éprouve une profonde affection. A la descente de l'avion, il est accueilli par la police. Et il apprend que le jeune homme qu'il est venu rejoindre a été victime d'un accident de rue et qu'on le porte en terre ce jour-là. Il assiste aux funérailles et se met à la recherche des amis du disparu.

L'écrivain se fait raconter par chacun les circonstances de l'accident et à sa grande surprise, non seulement les témoignages ne s'accordent pas, mais ils le convainquent que son ami a été assassiné. Il décide, avant de rentrer en Angleterre, d'éclaircir cette affaire et de faire punir les coupables.

Dès les premières démarches, il a la révélation que son ami n'était pas du tout le bon vivant qu'il croyait, mais un criminel que la police s'apprêtait à arrêter au moment de l'accident.

Tel est le postulat de *Troisième homme*.

L'adaptation de ce divertissement qu'on entendra dimanche soir a été préparée par Jean-Louis Laporte. La mise en ondes est de Noël Gauvin.

## "La Damnation de Faust" de Berlioz

"Le *Faust* de Goethe a été pour moi une révélation," a écrit Hector Berlioz après avoir pris connaissance de la pièce du grand poète allemand. Le musicien ne put résister à mettre en musique certaines pages de *Faust* et c'est ainsi qu'entre 1828 et 1830 il écrit *Huit Scènes de Faust*. Plus tard, il élabore le projet pour en faire une légende dramatique dont il dirigea lui-même la première audition à l'Opéra-Comique de Paris, en 1846. Les deux représentations furent données devant des salles à moitié vides. *La Damnation de Faust* fut représentée plus tard à Berlin avec grand

succès et, depuis, elle est donnée sous forme d'opéra.

Samedi, à 2 heures de l'après-midi, à l'Heure de l'Opéra, on entendra ce chef-d'oeuvre de Berlioz enregistré sous la direction de Jean Fournet. Le rôle de Faust est chanté par le ténor Georges Jouatte, celui de Marguerite par le soprano Mona Lauréna et celui de Méphistophélès par Paul Cabanel, basse.

A la même émission, on entendra également l'opéra de Verdi *Ernani*. L'enregistrement en a été fait sous la direction de Lonrenzo Molajoli.

## PIANISTES, VIOLONISTES ET VIOLONCELLISTES ADMIS AU CONCOURS DE "NOS FUTURES ÉTOILES"

Le concours de *Nos Futures Étoiles*, qui jusqu'ici n'était ouvert qu'aux jeunes chanteurs et chanteuses, admettra cette année de jeunes instrumentistes, pianistes, violonistes et violoncellistes. Voilà la nouvelle que vient d'annoncer M. Marcel Ouimet, directeur du réseau Français.

Les conditions requises pour les instrumentistes sont les suivantes : ils doivent être âgés de moins de 30 ans et sujets canadiens de naissance ou par naturalisation. Ils ne doivent pas être professionnels en ce sens que la pratique de leur instrument ne doit pas être, pour le moment, leur principale source de revenu. Les jeunes instrumentistes, des deux sexes, sont invités à s'inscrire dès maintenant en demandant leur formule d'audition à Marcel Henry, Radio-Canada, Case Postale 6000, Montréal.

Le réseau Français décernera deux bourses additionnelles de \$500, la première au meilleur jeune pianiste et la seconde au meilleur jeune violoniste ou violoncelliste.

L'inscription des jeunes chanteurs et chanteuses se poursuit et tous ceux et celles qui ont entre 20 et 30 ans et qui ont au moins deux années d'études sont invités à demander leur formule d'audition à Marcel Henry.

*Nos Futures Étoiles* consistera, cette année encore, en vingt émissions hebdomadaires qui feront entendre les 40 meilleurs candidats, suivies de cinq émissions de finales et d'une émission de gala au cours de laquelle seront proclamés les noms des quatre gagnants ou gagnantes.

Le directeur musical de *Nos Futures Étoiles* est Giuseppe Agostini et l'émission sera de nouveau diffusée en public, de la salle de l'Ermitage à Montréal.

## Le retour de "Ceux qu'on aime"

Aliette Brisset-Thibaudau vit depuis si longtemps dans l'intimité des personnages de son roman radiophonique, *Ceux qu'on aime*, qu'il lui suffit de fermer les yeux pour les entendre dialoguer. Le bruit, le téléphone, la présence d'amis, rien ne peut lui faire perdre le fil de son histoire. Elle suit ses personnages plutôt qu'elle ne conduit l'intrigue, et les dialogues s'écrivent en écoutant ces personnes imaginaires.

On a déjà retrouvé au réseau Français, le mercredi soir, à 8 heures, ces gens de Longueuil qui ont fait leur apparition sur les ondes il y a plus de quinze ans. Aliette Brisset-Thibaudau peut déjà prévoir que la vie de *Ceux qu'on aime* sera mouvementée.

Dès la première émission on a su que l'histoire centrale de l'année radiophonique qui commence, serait celle d'une adoption... adoption d'une toute petite fille demandée par Odette, très mal accueillie par Jules, et patronnée par les uns, approuvée par les autres, enfin acceptée par le père adoptif malgré lui, et qui, au point de vue sentimental, sera très bien réussie. Il n'en sera pas de même des points de vue sociaux et légaux. Une adoption ne se fait pas à la légère, et ici commencera le calvaire de Jules et d'Odette Lanoix, qui adoreront cette petite-là, tremblant continuellement qu'on ne la leur enlève.

A ce drame viendra se greffer l'histoire de la vie de chacun... le ménage d'Henri qui traverse une crise; celui des Pinson où, Dieu merci, tout va bien... nous retrouverons les Varennes, où l'amour a triomphé de tout... les Thompson, très heureux, avec un nuage gris à l'horizon de leur ciel: la jalouse du jeune Bobby envers son beau-père... Les Chartrand (Marthe et Jean-Paul) où l'amour se manifeste par des chamailleries, des pleurs et des baisers à l'emporte-pièce... Et puis, il y aura aussi le bon père Philippe, guéri, le jeune Alain, les jumeaux, le petit Dédé... cette brave madame Petitclerc et ces excellents amis, les Aulniers...

Pour résumer, l'année 1952-53 sera fertile en événements et les "gens de Longueuil" pourront se plaindre de bien des choses, mais non de la monotonie de leur existence.

Louise Lanoix, si impeccablement

rendue vivante par Nicole Germain, demeure la vedette de *Ceux qu'on aime*, même si elle n'est pas impliquée dans le drame de l'adoption. Pendant les



GISÈLE SCHMIDT qui a repris le rôle d'Odette Lanoix dans "Ceux qu'on aime", le populaire roman d'Aliette Brisset-Thibaudau.

mois qui vont suivre, une autre artiste sera en lumière, Gisèle Schmidt, dont le véritable talent, le jeu intelligent et sobre, et le timbre de la voix, unis au texte des émissions, crée une Odette Lanoix telle que rêvée et voulue par l'auteur... et, sans aucun doute, la charmante femme de Jules Lanoix attirera la sympathie du public...

## Début de la Symphonie de Radio-Canada

Des oeuvres classiques et contemporaines seront présentées chaque semaine par *La Symphonie de Radio-Canada*, dont le premier concert aura lieu lundi,

de 10 h. 15 à 11 heures du soir, au réseau Français.

Ces concerts hebdomadaires seront dirigés par des chefs canadiens de marque et quelques invités. On entendra, par exemple, Geoffrey Waddington, Heinz Unger, Ettore Mazzoleni, Roland Leduc, Paul Scherman, Jean Beaudet et Sir Bernard Heinze. Ces concerts présenteront plusieurs oeuvres rarement jouées et feront aussi entendre des solistes canadiens réputés.

Le premier concert, lundi soir, sera dirigé par Geoffrey Waddington. Il dirigera l'ouverture de l'opéra *La Cenerentola* de Rossini ainsi que la *Symphonie No 3*, en do majeur, Op. 52 du compositeur finlandais Jan Sibelius.

Cette symphonie du maître fut jouée pour la première fois à Helsinki, le 25 septembre 1907, en même temps que *La Fille de Pobjola* et *Le Festin de Bal-tazar*. Ses trois mouvements sont d'un caractère plus léger que ses deux symphonies antérieures. Le compositeur accorde la prédominance aux cordes et n'introduit les instruments que pour accentuer certains passages. Les trois mouvements de l'oeuvre sont marqués respectivement *allegro moderato*, *andantino con moto*, quasi *allegretto* et *allegro*.

A l'intermission, une brève allocution sera prononcée par M. Ira Dilworth, directeur de la production à Radio-Canada.

### LA REVUE DES LETTRES DONNÉE LE MARDI SOIR

A compter de cette semaine, la REVUE DES ARTS ET DES LETTRES, entendue jusqu'ici le lundi soir, passera le mardi de 9 h. 30 à 10 heures du soir.

L'invité de Roger Rolland, le 30 septembre, est le poète Alfred DesRochers, auteur d'*L'OMBRE DE L'ORFORD*, qui parlera de Louis Dantin. M. DesRochers a bien connu le célèbre écrivain franco-américain avec qui il a échangé une volumineuse correspondance. Il puisera abondamment dans ces lettres pour nous dévoiler certains aspects, trop peu connus, de la personnalité du romancier et du poète.

On entendra également au cours de l'émission les chroniques de Fernand Seguin, Guy Viau, et Clément Lockquell sur le théâtre, la peinture et les livres.

## CE QUE RADIO-CANADA DONNE À VOIR ET À ENTENDRE

Cet horaire comprend le programme radiophonique du réseau Français, les émissions locales des postes de Radio-Canada (CBF, à Montréal, CBV, à Québec, et CBJ, à Chicoutimi), et le programme du poste de télévision de Montréal, CBFT.

— Le réseau Français met la plupart de ses émissions radiophoniques à la disposition de ses postes affiliés, dont on trouvera la liste en page 7. — Des circonstances imprévisibles peuvent entraîner des changements après la publication de cet horaire.

### Le dimanche, 28 septembre

9.00—Radio-Journal  
9.06—Musique légère  
CBJ-CBC News  
9.30—L'Heure du concerto  
Concerto Brandebourgeois No 4 en sol majeur (Bach); orch. de chambre de Stuttgart, dir. Karl Münchinger. — Concerto No 5 "Empereur" en mi bémol majeur (Beethoven); Paul Badura-Skoda, pianiste et orch. de l'Opéra de Vienne, dir. Hermann Scherchen.  
10.30—Récital  
11.00—Moment musical  
12.00—Tableaux d'opéra  
CBJ-Intermède  
12.15—CBJ-La moisson  
12.30—Jardins plantureux, jardins fleuris  
Stephen Vincent, agronome sera le conférencier de l'émission de la Radiophonie rurale.  
12.45—Au clavier  
12.59—Signal-horaire  
1.00—Musique d'hier  
1.15—Radio-journal  
1.20—Bulletin météorologique et Intermède  
1.25—CBJ-CBC News  
1.30—Concert populaire  
2.00—Chansonnettes  
2.30—Claves et Maracas  
3.00—Chefs-d'oeuvre de la musique  
Rhapsodie Mauresque (Humperdinck): orch. Gewandhaus de

Leipzig, dir. Herman Abensroth. — Suite Moldave (Peiko): orch. Radio-Russe, dir. N. Rachlin.

4.00—L'Heure du thé

5.00—Musicale

6.00—Radio-Journal

6.05—CBV-Le Calendrier du pêcheur  
Avec Charles Dussault.

6.10—CBF-Chronique sportive  
CBV-Chronique sportive  
avec Louis Chassé.

CBJ-Intermède

6.15—Bulletin météorologique et Fantaisie

6.30—Les plus beaux disques

7.30—Les Petites symphonies  
Dir. Roland Leduc, Symphonie No 82 en do majeur (Haydn).

8.00—Studio

9.00—Théâtre

Ce soir: "Le Troisième Homme" de Graham Greene, traduction de Marcel Sibon, adaptation radiophonique de Jean-Louis Laporte.

10.00—Radio-Journal

10.10—Chronique de France

10.30—Les Artistes de renom

Glenn Gould, pianiste. Variations sur un thème original et Bagatelles, opus 126 (Beethoven).

11.00—Adagio  
CBJ-CBC News

11.30—La Fin du jour  
Fantaisie Chromatique et Fugue en ré mineur (Bach). — Concerto Italien en fa majeur (Bach): Rudolf Serkin, pianiste.

CBJ-Fin des émissions

11.57—Radio-journal

12.00—Fin des émissions.



2.00—Football

Les "Alouettes" contre les "Argonauts" de Toronto. Télédiffusion directe du Stade de Montréal.

5.30—Pépinot et Capucine  
Nouvelles aventures de ces marionnettes, préparées spécialement à l'intention de l'auditoire juvénile de CBFT.

6.00—(Relâche)

8.00—Orchestre philharmonique de Vienne

Les plus belles oeuvres musicales interprétées, dans un décor spécialement conçu pour la télévision, par l'un des ensembles les plus réputés de l'Europe. Chef: Karl Boehm.

8.15—John Kieran's Kaleidoscope.

Un autre intéressant document avec le populaire "expert" du programme "Information Please".

8.30—"Holiday in Paris"

Troisième épisode de cette série; une autre étape des pérégrinations de la jeune Américaine Dolorès Gray (grande vedette d'"Annie Get Your Gun" en Europe) à travers la Ville-Lumière; cette fois, elle visite les célèbres Compagnons de la Chanson.

9.00—"La Fenêtre ouverte"

L'étrange et dramatique récit de Saki, adapté par Marcel Dubé. Avec Antoinette Giroux, Robert Rivard et Marthe Marcotte.

9.30—Film (anglais)

9.45—Ballets de France

Un autre d'une série de 26 films de ballet spécialement réalisés en France par Jean Benoît-Lévy à l'intention de la télévision, et mettant en vedette les meilleurs artistes de l'Europe. A l'affiche: "The Beehive", une oeuvre fantaisiste dansée par des enfants. Musique de Schumann.

### La Semaine À RADIO-CANADA

Publiée chaque semaine par la  
SOCIÉTÉ RADIO-CANADA

Service de Presse et d'information

C.P. 6000

Montréal

(UNiversity 6-2571)

Directeur: Robert Élie

Abonnement: \$2 par année

(États-Unis, \$3.50)

Autorisé comme envoi postal de la  
deuxième classe, Ministère des  
Postes, Ottawa.



GEORGE LONDON que l'on entendra dans "Les Noces de Figaro", de Mozart.

### Les Noces de Figaro

Le réseau Français présentera mardi soir, à 8 h. 30, un autre enregistrement du Festival d'Edimbourg. Cette fois, on entendra des extraits de l'opéra de Mozart *Les Noces de Figaro*, interprétés par les artistes de la célèbre compagnie de Glyndebourne. Le baryton George London sera en vedette de même que Marko Rothmueller, Jean Watson et d'autres artistes réputés. Il est intéressant de souligner que George London, maintenant vedette internationale, est né à Montréal et que Jean Watson, vedette de Covent Garden, est né dans l'Ontario. Tous deux poursuivent maintenant leur carrière en Europe et aux Etats-Unis et jouissent d'un grand prestige.

### Les meilleurs moments des Fêtes au village

Paul Legendre et Roland Lelièvre ont assisté tout l'été à des veillées du bon vieux temps à titre d'invités. Cette semaine, pour la dernière émission de la saison de *Fête au village*, ils ont décidé de renverser les rôles. Lundi soir à 7 h. 30, ils recevront à leur tour quelques uns de leurs hôtes des dernières semaines.

La prochaine veillée consistera donc en une rétrospective des meilleures *Fêtes au village* entendues cette année. Le programme comprend une chanson enregistrée à Pointe-Gatineau, un interview recueilli au Lac Saint-Jean, des danses de folklore et des récits qui rappelleront aux auditeurs les meilleurs moments de la série.

*Fête au village* est une émission improvisée chaque semaine dans un village différent de la province. La veillée a lieu dans la maison d'un des notables de l'endroit. On chante, on danse, on raconte des histoires, puis quand la gaieté est générale, le micro fait discrètement son apparition et saisit sur le vif chansons et propos. C'est ce caractère de spontanéité qui donne à *Fête au village* son cachet d'authenticité.

## Une enquête de Judith Jasmin sur le théâtre au Canada français

Mlle Judith Jasmin, réalisatrice attachée au Service international de Radio-Canada, conduira au réseau Français, à compter du 2 octobre et tous les jeudis soirs durant huit semaines, une vaste enquête radiophonique sur les problèmes du théâtre au Canada français. Au cours de cette série d'émissions, Mlle Jasmin interrogera des comédiens, des metteurs en scène, des auteurs dramatiques et des critiques. Ces interviews seront entendues au réseau Français de 10 h. 15 à 10 h. 30 du soir le jeudi.

Voici la liste des invités de Mlle Jasmin ainsi que les sujets qu'ils seront appelés à discuter : le 2 octobre, MM. Fred Barry et Albert Duquesne, anciens directeurs du théâtre Stella, qui parle-

ront du passé; le 9, le R. P. Emile Legault et Jean Gascon, qui seront interrogés sur les difficultés actuelles; le 16, Gratien Gélinas et Pierre Dagenais, répondront à des questions sur la finance et la mise en scène; le 23, viendront les comédiens-directeurs, Jean Coutu et Paul Dupuis, le 30, les directeurs de théâtre amateur Ario Marist et Marc Pilon; le 6 novembre, les auteurs dramatiques Paul Toupin et Lomer Gouin, le 13, les critiques Jean Béraud et Maurice Blain, enfin, le 20, Mlle Jasmin présentera une confrontation des opinions et des conclusions.

C'est à la suite de la mise en veilleuse des Compagnons du Père Legault, que Mlle Jasmin a eu l'idée de cette enquête

qui devrait nous révéler les causes du malaise qui sévit présentement dans le monde du théâtre.

Mlle Jasmin s'occupe de théâtre depuis des années. En qualité de comédienne et de réalisatrice d'émissions dramatiques, puis dans l'exercice de ses fonctions de critique dramatique, elle a pu se familiariser avec les difficultés du théâtre au Canada français.

Personne plus qu'elle n'est au courant de notre production dramatique et des efforts déployés par les directeurs de compagnies comme par les comédiens pour doter Montréal d'un théâtre digne de son rang de deuxième ville française du monde.

### Le lundi, 29 septembre

- 7.00—CBF-Radio-Journal
- 7.05—L'Opéra de quat'sous
- 7.30—CBF-Radio-Journal  
CBV-Badinage musical  
CBJ-Réveil-matin
- 7.35—CBF-L'Opéra de quat'sous
- 7.50—CBV-Bonjour les sportifs
- Avec Louis Chassé
- 7.55—CBF-CBJ-Musique
- 8.00—Radio-Journal
- 8.10—CBF-Chronique sportive  
CBV-Intermède  
CBJ-CBC News
- 8.15—Elévations matutinales
- 8.30—Rythmes et mélodies  
CBJ-Ici Philippe Robert
- 8.35—CBJ-Sur demande
- 9.00—Radio-Journal
- 9.05—Chansonnettes
- 9.15—CBJ-Çà et là
- 9.30—Comptoir du disque
- 10.00—Sur nos ondes

Renseignements sur les émissions, interview, courrier des auditeurs.  
10.15—Le Cabaret des ondes  
10.30—Entre nous, mesdames

- Avec Michèle Tisseyre.
- 10.45—Studio
- 11.00—Francine Louvain
- 11.15—Vie de femmes  
Nouveau roman radiophonique de Paul Gury, mettant en vedette Yvette Brind'Amour et Roland Chenail.
- 11.30—Les Joyeux troubadours

- 7.00—CBF—Radio-Journal
- 7.05—CBF—L'Opéra de quat'sous
- 7.30—CBF—Radio-Journal  
CBV—Badinage musical  
CBJ—Réveil-matin
- 7.35—CBF—L'Opéra de quat'sous
- 7.50—CBV—Bonjour les sportifs
- 7.55—CBF—CBJ—Musique
- 8.00—Radio-Journal
- 8.10—CBF—Chronique sportive  
CBV—Intermède  
CBJ—CBC News

- 12.00—Jeunesse dorée
- 12.15—Rue principale
- 12.30—Le Réveil rural  
Conseils aux consommateurs.
- 12.59—Signal-horaire
- 1.00—Quelles nouvelles?
- 1.15—Radio-Journal
- 1.25—L'Heure du dessert  
CBJ-BBC News
- 1.30—Tante Lucie
- 1.45—Chansonnettes
- 2.00—Grande soeur
- 2.15—Maman Jeanne
- 2.30—L'Ardent voyage
- 2.45—Lettre à une Canadienne  
Commentaires et interview de Marcelle Barthe.
- 3.00—Chefs-d'oeuvre de la musique

Airs et danses anciens (Respighi): orch. de Stuttgart, dir. Karl Münchinger. — Concerto de violon (Busoni): Siegfried Borres et orch. Radio-Berlin, dir. Arthur Rother. — Sérénade pour orch. à cordes (Wolf-Ferrari): orch. Radio-Berlin, dir. Matthieu Lange.

- 4.00—Notre pensée aux malades
- 4.30—Rythmes et chansons
- 5.00—X... chante pour vous  
CBV—Nos émissions  
CBJ—Musique légère
- 5.15—Blanc et noir
- 5.30—Chansonnettes  
CBJ - Passe-Temps
- 5.45—Yvan l'intrépide
- 6.00—Radio-Journal
- 6.10—Chronique sportive  
CBJ-CBC News

### Le mardi, 30 septembre

- 8.15—Elévations matutinales
- 8.30—Rythmes et mélodies  
CBJ—Ici Ph. Robert
- 8.35—CBJ—Sur demande
- 9.00—Radio-Journal
- 9.05—Chansonnettes
- 9.15—CBJ—Çà et là
- 9.30—Comptoir du disque
- 10.00—Sur nos ondes
- 10.15—Le Cabaret des ondes
- 10.30—Entre nous, mesdames  
Avec Odette Oligny.
- 10.45—Studio
- 11.00—Francine Louvain

- 6.15—Bulletin météorologique et intermède  
CBJ-Progrès du Saguenay
- 6.30—Fête au village
- 7.00—Un homme et son péché
- 7.15—Métropole
- 7.30—Chansons de l'escaladille

Lise Roy, un quatuor de voix d'hommes et un ensemble; dir. Maurice Meerse.

7.45—Revue de l'actualité  
Des correspondants de toutes les provinces du Canada et de tous les continents commentent les événements du jour.

8.00—Match intercity  
Jeu de questionnaire auquel participent des équipes de Montréal, de Québec ou d'Ottawa. Animateur: René Arthur.

8.30—Baptiste et Marianne  
Jacques Normand et l'orch. de Henry Matthews.

9.00—Duel dans l'ombre  
Roman policier de Peter Cheyney. Traduction de Michel Arnaud. Adaptation radiophonique de Jean-Louis Laporte.

9.30—Vocalise  
Concert des sociétés chorales canadiennes. Ce soir: le Choeur des Scouts "Kake-Bon-Gue", de Montréal.

10.00—Radio-Journal

10.15—Symphonie de Radio-Canada

Direction: Geoffrey Waddington. Ouverture "Cenorentala" (Rossini). — Symphonie No 3 en do majeur (Sibelius).

11.00—Adagio  
CBJ-CBC News

11.30—La Fin du jour  
Elisabeth Rethberg, soprano, Alexander Kipnis et Herbert Panssen, barytons: lieder de Hugo Wolf.  
CBJ—Fin des émissions

11.57—Radio-journal

12.00—Fin des émissions.



5.30—Children's Playhouse  
Série de programmes à l'intention des enfants, adaptés spécialement de l'oeuvre de Jules Verne: "20.000 lieues sous les mers".

6.00—(Relâche)

8.00—L'actualité

Le premier bulletin de nouvelles de la semaine, se rapportant aux événements locaux, nationaux et internationaux. Reportages filmés par les cameramen de Radio-Canada à Montréal et à Toronto, et par ses collaborateurs à travers le reste du pays; nouvelles internationales fournies par Telenews, Gaumont et la BBC.

8.15—Chansons d'hier et d'aujourd'hui  
Refrains populaires et semi-classiques qui ont connu la vedette, autrefois comme aujourd'hui. Avec Connie Marsan à l'orgue et la chanteuse Nina Dova.

8.30—Les Poursuivants d'Amour  
Spectacle de marionnettes. Poèmes et musique du Moyen-Age. Aventures d'un troubadour qui cherche l'amour... et qui se termine toujours à l'avantage de celles qu'il aime. Scénario de Marie-Thérèse Fugère.

9.00—The Big Revue  
Spectacle de variétés d'une durée de 60 minutes, en provenance de Toronto.

- 2.00—Grande soeur
- 2.15—Maman Jeanne
- 2.30—L'Ardent voyage
- 2.45—Lettre à une Canadienne
- 3.00—Chefs-d'oeuvre de la musique  
"Scènes pittoresques" (Massenet): orch. Radio-Berlin, dir. Leopold Ludwig. — Pièce de concert pour harpe et orch. (Saint-Saëns): Jeannette Hemlis et orch. Radio-Berlin, dir. Heinz Mahlke. — Symphonie en do majeur (Bizet): orch. de New York, dir. Artur Rodzinski.
- 4.00—Pensée aux malades
- 4.30—Rythmes et chansons
- 5.00—X... chante pour vous  
CBV—Nos émissions  
CBJ—Musique légère
- 5.15—Blanc et noir

Les chansons de Gérald Duranleau, ténor.

## Nouvelles séries de "Wednesday Nights" et de "Stage 53"

Parmi les émissions en langue anglaise, on mentionne la *Trans-Canada Matinee* pour l'auditoire féminin.

Le *Wednesday Night* et *Stage 53* inaugurent, cette semaine, leur saison d'automne. On annonce également de Toronto un nouveau programme quotidien, *Trans-Canada Matinee*, conçu et réalisé à l'intention de l'auditoire féminin. Ces nouvelles ne manqueront pas d'intéresser ceux de nos lecteurs que l'activité artistique des deux grands réseaux anglais de Radio-Canada a captivé dans le passé.

Le *Wednesday Night* célèbre cette année son cinquième anniversaire. On y présentera six opéras, interprétés par la compagnie de Radio-Canada et une variété de grands programmes musicaux.

Une nouvelle pièce en vers, *The Damnation of Vancouver*, de Earle Birney, sera créée le 8 octobre; le 15, la compagnie d'opéra de Radio-Canada interprétera *Il Trovatore*. Suivront une pièce de Jan de Hartog, *Skipper Next to God* et, le 29, un programme partie musical et partie parlé consacré à l'Hallowe'en.

La première émission de novembre sera consacrée entièrement à Mozart et la vedette en sera le soprano viennois Irmgard Seefried. Au cours des autres soirées précédant Noël, on entendra: une soirée consacrée à la vie et à la musique de Haydn; *The End of the Tether*, de Joseph Conrad, le célèbre romancier anglais d'origine polonaise et *le Messie* de Haendel. Des soirées d'information, dans le genre de celles qui ont fait la réputation de sérieux de ces émissions, seront consacrées aux régions pétrolières de l'ouest canadien et à la production de l'aluminium en Colombie britannique.

Cette semaine, le *Wednesday Night* se place sous le signe de la Renaissance italienne. On y entendra de la musique du XVI<sup>e</sup> siècle; trois monologues dramatiques de Robert Browning sur cette période, une causerie sur Léonard de Vinci par le peintre montréalais Arthur Lismer et un documentaire dialogué sur la vie de Vinci par Lister Sinclair.

Léonard de Vinci était un génie universel. En peinture, on dit qu'il a surpassé tous ses prédécesseurs et ses contemporains; en science, il fut le précurseur de Galilée, de Bacon, de Newton et de Harvey. Dans tous les domaines qu'il a touchés, il a laissé des oeuvres qui émerveillaient ses contemporains et qu'on admire encore aujourd'hui.

*Stage 53* inaugure sa saison avec la reprise d'une pièce canadienne consacrée à la poétesse de la Saskatchewan, Sarah Binks. L'oeuvre est basée sur la biographie écrite par un de ses admirateurs, Paul G. Hiebert, professeur de chimie à l'Université du Manitoba, qui a recueilli les poèmes de Mlle Binks.

*Trans-Canada Matinee* est un programme quotidien de 45 minutes qui passera à 2 h. 15 de l'après-midi. On y entendra des causeries, des interviews et des forums sur tous les sujets qui intéressent les femmes depuis la mode et la cuisine jusqu'aux arts et à la médecine.

- 5.30—Chansonnettes  
CBJ—Passe-Temps
- 5.45—Yvan l'intrépide
- 6.00—Radio-Journal
- 6.10—Chronique sportive  
CBJ—CBC News
- 6.15—Bulletin météorologique et Intermède  
CBJ—Progrès du Saguenay
- 6.30—Musical  
CBJ—En dinant
- 7.00—Un homme et son péché
- 7.15—Métropole
- 7.30—Chansons de l'escadrille

- 7.00—CBF—Radio-Journal
- 7.05—CBF—L'Opéra de quat'sous
- 7.30—CBF—Radio-Journal  
CBV—Badinage musical  
CBJ—Réveil-matin
- 7.35—CBF—L'Opéra de quat'sous
- 7.40—CBJ—Midweek Meditation
- 7.50—CBV—Bonjour les sportifs
- 7.55—CBF—CBJ—Musique
- 8.00—Radio-Journal
- 8.10—CBF—Chronique sportive  
CBV—Intermède  
CBJ—CBC News
- 8.15—Elévations matutinales
- 8.30—Rythmes et mélodies  
CBJ—Ici Ph. Robert
- 8.35—CBJ—Sur demande
- 9.00—Radio-Journal
- 9.05—Chansonnettes
- 9.15—Çà et là
- 9.30—Comptoir du disque
- 10.00—Sur nos ondes
- 10.15—Cabaret des ondes
- 10.30—Entre nous, mesdames  
Avec Michèle Tisseyre.
- 10.45—Studio
- 11.00—Francine Louvain
- 11.15—Vie de femmes

- 7.00—CBF—Radio-Journal
- 7.05—CBF—L'Opéra de quat'sous
- 7.30—CBF—Radio-Journal  
CBV—Badinage musical  
CBJ—Réveil-matin
- 7.35—CBF—L'Opéra de quat'sous
- 7.50—CBV—Bonjour les sportifs
- 7.55—CBF—CBJ—Musique
- 8.00—Radio-Journal
- 8.10—CBF—Chronique sportive  
CBV—Intermède  
CBJ—CBC News
- 8.15—Elévations matutinales
- 8.30—Rythmes et mélodies  
CBJ—Ici Ph. Robert
- 8.35—CBJ—Sur demande
- 9.00—Radio-Journal
- 9.05—Chansonnettes

- 7.45—Revue de l'actualité
- 8.00—Paris a mon coeur  
En vedette: Paul Dupuis et Jean Gascon. Texte de Jean Faucher.
- 8.30—Concert symphonique  
"Les Noces de Figaro" (Mozart): orch. de Glyndebourne Opera.
- 9.30—La Revue des arts et des lettres  
Fernand Seguin, Guy Viau et Clément Lockquell feront respectivement la revue du théâtre, de la peinture et des livres. Causerie d'Alfred Desrochers sur "Louis Dantin".
- 10.00—Radio-Journal
- 10.15—Les Affaires de l'Etat  
Ce soir, le parti libéral.
- 10.30—La Chanson se moque du temps  
Lucille Dumont interprète les succès d'hier et d'aujourd'hui avec le

- concours de Germaine Janelle à l'orgue et d'Aurette Leblanc au piano.
- 11.00—Adagio  
CBJ—CBC News
- 11.30—La Fin du jour  
"Much ado about Nothing" (Korngold): orch. autrichien, dir. du compositeur. — Improvisations sur "Dead City" et "Violanta" (Korngold): le compositeur au piano.
- CBJ—Fin des émissions
- 11.57—Radio-Journal
- 12.00—Fin des émissions



8.00—CBC Newsreel

- La version anglaise des actualités données la veille, à 8 h.
- 8.15—Film (français)
- 8.30—Le Roi Dagobert  
Programme de variétés, sur une idée musicale de Raymond Lévesque et un texte de Serge Deyglu; avec Jean-Pierre Masson, Marjolaine Hébert, Aimé Major, Jacques Auger. Chorégraphie sous la direction de Marc Beaudet.
- 9.00—Les Escoliers de la Grande Ecole  
Une autre de cette série de programmes-questionnaires où la vedette est tenue par des étudiants. Questions visuelles, traitant de la future profession des élèves. Genre léger et divertissant. Cette semaine, en vedette: les étudiants de Polytechnique.
- 9.30—March of Time  
Présentation d'un autre documentaire de cette populaire série.
- 10.00—Film de sport (lutte)

## Le mercredi, 1 octobre

- 11.30—Joyeux troubadours
- 12.00—Jeunesse dorée
- 12.15—Rue principale
- 12.30—Le Réveil rural  
M. Adélar Bissillon: "Plantation de printemps, plantation d'automne: arbres et arbustes".
- 12.59—Signal-horaire
- 1.00—Quelles nouvelles?
- 1.15—Radio-Journal
- 1.25—L'Heure du dessert  
CBJ—BBC News
- 1.30—Tante Lucie
- 1.45—Chansonnettes
- 2.00—Grande soeur
- 2.15—Maman Jeanne
- 2.30—L'Ardent voyage
- 2.45—Lettre à une Canadienne
- 3.00—Pèlerinage des malades
- 3.30—Chefs-d'oeuvre de la musique  
Suite d'orchestre de l'opéra "La Veille de Noël" (Rimsky-Korsakoff): l'orch. Radio-Berlin, dir. Leopold Ludwig.
- 4.00—Pensée aux malades
- 4.30—Rythmes et chansons
- 5.00—X... chante pour vous  
CBV—Nos émissions  
CBJ—Musique légère
- 5.15—Blanc et noir
- 5.30—Chansonnettes  
CBJ—Passe-temps

- 5.45—Yvan l'intrépide
- 6.00—Radio-Journal
- 6.10—Chronique sportive  
CBJ—CBC News
- 6.15—Bulletin météorologique et intermède  
CBJ—Progrès du Saguenay
- 6.30—Dans la coulisse  
Théâtre, cinéma, concerts, radio et télévision avec Michèle Tisseyre et Noël Gauvin.
- 6.45—Musical  
CBJ—En dinant
- 7.00—Un homme et son péché
- 7.15—Métropole
- 7.30—Tambour battant  
Les Gars de la cantine et un ensemble instrumental sous la direction de Maurice Meerte. Narrateur: Albert Cloutier.
- 7.45—Revue de l'actualité
- 8.00—Ceux qu'on aime
- 8.30—Deux pianos  
Variations sur un thème du Comte von Waldstein (Beethoven, arr. Victor Babin). — "A chanter sur l'eau" (Schubert-Liszt). — "Prélude à l'après-midi d'un faune" (Debussy, arr. Ravel). — "Sentimiento" ext. des "Danses andalouses" (Infante).
- 9.00—Radio-Carabin
- 10.00—Radio-Journal
- 10.15—Greta Kraus, claveciniste

- 10.30—Studio
  - 11.00—Adagio  
CBJ—CBC News et Intermède
  - 11.30—La Fin du jour  
Concerto No 2 en ré mineur (MacDowell): Jesus Maria Sanroma, pianiste et orch. de Boston, dir. Arthur Fiedler.
  - 11.57—Radio-Journal
  - 12.00—Fin des émissions
- 
- 5.30—Contes sur le Bout de mes Doigts  
Pour les enfants, contes divers expliqués par une commentatrice qui utilise les moindres objets d'utilité domestique pour les illustrer.
  - 5.45—Film
  - 6.00—(Relâche)
  - 8.00—Studio
  - 8.15—Design for Living  
Le peintre Arthur Lismer continue d'étudier l'évolution de plusieurs objets d'utilité domestique en fonction de l'art et de la forme.
  - 8.30—Film policier (anglais)
  - 9.00—La Fenêtre ouverte  
(reprise du spectacle de théâtre donné le dimanche précédent.)
  - 9.30—Sports

## Le jeudi, 2 octobre

- 9.15—CBJ—Çà et là
- 9.30—Comptoir du disque
- 10.00—Sur nos ondes
- 10.15—Pour vous aider, Madame  
Mlle Eveline Leblanc nous donnera des conseils utiles touchant l'alimentation et l'économie domestique.
- 10.20—Le Cabaret des ondes
- 10.30—Entre nous, mesdames  
Avec Odette Oligny.
- 10.45—Studio
- 11.00—Francine Louvain
- 11.15—Vie de femmes
- 11.30—Joyeux troubadours
- 12.00—Jeunesse dorée
- 12.15—Rue principale
- 12.30—Le Réveil rural  
Un invité ou un représentant du Ministère provincial de l'agriculture.
- 12.59—Signal-horaire
- 1.00—Quelles nouvelles?
- 1.15—Radio-Journal

- 1.25—L'Heure du dessert  
CBJ—BBC news
- 1.30—Tante Lucie
- 1.45—Le Quart d'heure de détente
- 2.00—Grande soeur
- 2.15—Maman Jeanne
- 2.30—L'Ardent voyage
- 2.45—Lettre à une Canadienne
- 3.00—Chefs-d'oeuvre de la musique  
Trio No 1 en sol majeur (Haydn): Trio Alma. — Trio en si bémol (Beethoven): Jean Fournier, violon, Antonio Janigro, violoncelle, et Paul Badur-Skoda, piano.
- 4.00—Pensée aux malades
- 4.30—Rythmes et chansons
- 5.00—X...chante pour vous  
CBV—Nos émissions  
CBJ—Musique légère
- 5.15—Blanc et noir

- 5.30—Chansonnettes  
CBJ—Passe-temps
- 5.45—Yvan l'intrépide
- 6.00—Radio-Journal
- 6.10—Chronique sportive  
CBJ—CBC news
- 6.15—Bulletin météorologique et Intermède  
CBJ—Progrès du Saguenay
- 6.30—Fantaisie au piano  
Ce soir, Edmond Assaly.
- 6.45—Collégiens en vacances  
Avec Louise Leclerc. "D'la fenêtre d'en haut", "Le petit chien de laine".
- 7.00—Un homme et son péché
- 7.15—Métropole
- 7.30—Chansons de l'escadrille
- 7.45—Revue de l'actualité
- 8.00—Casa Mañana  
L'orchestre de Neil Chotem. En vedette: Claudette Jarry et Miville Couture.

8.30—Studio  
 9.00—Radio-Théâtre  
 "Un revenant" d'après le dialogue de Henri Jeanson.  
 10.00—Radio-Journal  
 10.15—Enquêtes sur le théâtre  
 Interviews de Judith Jasmin avec diverses personnalités du théâtre canadien-français.  
 10.30—Récital  
 Simone Rainville, soprano et Jean-Louis Rousseau, violoniste. Chant de la Naiade, ext. du 2ème acte de "Armide" (Gluck). — "Ariette" ext. de l'opéra "Les pèlerins

de la Mecque" (Gluck). — Trois romances (Fauré). — "Monologue et Air" de l'opéra "Iphigénie en Tauride" (Gluck). — "Berceuse" (Fauré).

11.00—Adagio  
 CBJ—CBC News

11.30—La Fin du jour  
 Sonate en la majeur (Franck); Jascha Heifetz, violoniste, et Artur Schnabel, pianiste.  
 CBJ—Fin des émissions  
 11.57—Radio-Journal

12.00—Fin des émissions



8.00—CBC Newsreel  
 Deuxième édition hebdomadaire.  
 8.15—Film  
 8.30—Spotlight Theatre  
 Un autre de la série des "Sunshine Sketches", de Stephen Leacock, présenté en alternance, à toutes les deux semaines, avec les oeuvres de Félix Leclerc.

9.00—Opéra

"Guillaume Tell", de Rossini, avec les vedettes de La Scala de Milan, les Choeurs et l'Orchestre de l'Opéra de Rome. Version abrégée, spécialement préparée pour la télévision, avec commentaires du critique musical du New York Times, Olin Downes.

9.30—The Handy Man  
 L'utilité pratique du bricolage et du travail sur bois démontrée par M. et Mme Corey Thomson. Cette fois, tous deux vont nous parler des "casses-têtes".

10.00—Football  
 Université McGill contre Queen's. Un résumé, sur film, des principales phases de cette joute.

7.00—CBF—Radio-Journal  
 7.05—CBF—L'Opéra de quat'sous  
 7.30—CBF—Radio-Journal  
 CBV—Badinage musical  
 CBJ—Réveille-matin  
 7.35—CBF—L'Opéra de quat'sous  
 7.50—CBV—Bonjour les sportifs  
 7.55—CBF—CBJ—Musique  
 8.00—Radio-Journal  
 8.10—CBF—Chronique sportive  
 CBV—Intermède  
 CBJ—CBC News  
 8.15—Elévations matutinales  
 8.30—Rythmes et mélodies  
 CBJ—Ici Ph. Robert  
 8.35—CBJ—Sur demande  
 9.00—Radio-Journal  
 9.05—Chansonnettes  
 9.15—CBJ—Çà et là  
 9.30—Comptoir du disque  
 10.00—Sur nos ondes  
 10.15—Cabaret des ondes  
 10.30—Entre nous, mesdames  
 Avec Michèle Tisseyre.  
 10.45—Studio  
 11.00—Francine Louvain  
 11.15—Vie de femmes

Le vendredi, 3 octobre

11.30—Joyeux troubadours  
 12.00—Jeunesse dorée  
 12.15—Rue principale  
 12.30—Le Réveil rural  
 Albert Viau et ses chansons.  
 12.59—Signal-horaire  
 1.00—Quelles nouvelles ?  
 1.15—Radio-Journal  
 1.25—L'Heure du dessert  
 CBJ—BBC news  
 1.30—Tante Lucie  
 1.45—Chansonnettes  
 2.00—Grande soeur  
 2.15—Maman Jeanne  
 2.30—L'ardent voyage  
 2.45—Lettre à une Canadienne  
 3.00—Chefs-d'oeuvre de la musique  
 Symphonie No 5 en mi mineur "Nouveau-Monde" (Dvorak); orch. Chicago, dir. Rafael Kubelik. — Suite Karelia, opus 11 (Sibelius); orch. Radio-Berlin, dir. Jussi Blomstedt. — Ouverture "La Fiancée vendue" (Smetana); orch. Philharmonique de Londres, dir. Royalton Kisch.  
 4.00—Pensée aux malades  
 4.30—Rythmes et chansons  
 5.00—X... chante pour vous  
 CBV—Nos émissions  
 CBJ—Musique légère  
 5.15—Blanc et noir

5.30—Chansonnettes  
 CBJ—Passe-temps  
 5.45—Yvan l'intrépide  
 6.00—Radio-Journal  
 6.10—Chronique sportive  
 CBJ—CBC news  
 6.15—Bulletin météorologique et Intermède  
 CBJ—Le Progrès du Saguenay  
 6.30—Musique militaire  
 CBJ—En dinant  
 7.00—Un homme et son péché  
 7.15—Métropole  
 7.30—Tambour battant  
 7.45—Revue de l'actualité  
 8.00—Studio  
 8.30—Nouveautés dramatiques  
 9.00—Aux rythmes de Paris  
 Muriel Millard et l'orchestre de Maurice Durieux.  
 9.30—Piano à quatre mains  
 "Dardanus" (Rameau). — Quatre morceaux (Weber). — "Pagodes" et "Hommage à Rameau" (Debussy).  
 10.00—Radio-Journal

10.15—Paul Toupin  
 L'écrivain nous propose des "Entretiens avec mon double".  
 10.30—Studio  
 11.00—Adagio  
 CBJ—CBC News  
 CBJ—Fin des émissions  
 11.30—La Fin du jour  
 Vieilles mélodies françaises interprétées par des sociétés chorales.  
 11.57—Radio-Journal  
 12.00—Fin des émissions



2.30—Rêve, Réalité  
 L'émission hebdomadaire de CBFT préparée spécialement à l'intention de son auditoire féminin. Art culinaire, parades de modes, questionnaires, forums, conseils, etc.  
 3.30—Women's Program  
 Semblable au programme précédent, mais en langue anglaise.  
 4.00—Relâche  
 5.30—Magic  
 Douze enfants participent chaque semaine, en studio, aux démonstrations de magie données par un professionnel.  
 6.00—Relâche  
 8.00—L'Actualité  
 8.15—Film  
 8.30—Film (long métrage)



Le talent dont ESTELLE CARON avait fait preuve au réseau Français lors d'une série consacrée aux meilleures chansonnettes canadiennes n'a cessé de s'affirmer depuis. L'excellente diseuse est maintenant la vedette de l'émission Les Joyeux Troubadours, entendue cinq fois la semaine, à 11 h. 30 du matin. On l'a aussi entendue à Baptiste et Marianne et comme invitée à d'autres programmes. Son vaste répertoire, qui comprend les plus grands succès de l'heure, fait une large place à la chansonnette canadienne.

LES POSTES DU RÉSEAU FRANÇAIS

Le réseau Français est formé des postes suivants (un \* astérisque indique ceux qui appartiennent à Radio-Canada):

*CBF Montréal	690 Kc/s
*CBV Québec	980 Kc/s
*CBJ Chicoutimi	1580 Kc/s
CHAD Amos	1340 Kc/s
CHGB Ste-Anne-de-la-Pocatière	1350 Kc/s
CHLT Sherbrooke	900 Kc/s
CHNC New Carlisle	610 Kc/s
CJBR Rimouski	900 Kc/s
CJEM Edmundston N.B.	1380 Kc/s
CJFP Rivière-du-Loup	1400 Kc/s
CKCH Hull	970 Kc/s
CKLD Thetford-Mines	1230 Kc/s
CKLS La Sarre	1240 Kc/s
CKVD Val d'Or	1230 Kc/s
CKRN Rouyn	1400 Kc/s
(fréquence modulée)	
*CBF-FM Montréal	95.1 Mc/s
CJBR-FM Rimouski	99.5 Mc/s
(ondes courtes)	
*CBFW Montréal	49 m. 26
*CBFZ(1) Montréal	19 m. 75
(1) ou l'un des postes suivants :	
*CBLX Montréal	19 m. 88
*CBFA Montréal	25 m. 51
*CBFL Montréal	25 m. 60
*CBFR Montréal	31 m. 51
*CBFO Montréal	31 m. 15
*CBFX Montréal	31 m. 22
*CBFY Montréal	25 m. 63

De plus quelques-unes des émissions du réseau Français sont enregistrées et retransmises par les postes :

*CBE Windsor, Ont.	1550 Kc/s
CFCL Timmins, Ont.	580 Kc/s
CHNO Sudbury, Ont.	1440 Kc/s
CKSB St-Boniface, Man.	1250 Kc/s
*CBK Saskatchewan	540 Kc/s
CFRG Gravelbourg, S.	1230 Kc/s
CFNS Saskatoon, Sask.	1170 Kc/s
CHFA Edmonton, Alta.	680 Kc/s

7.00—CBF—Radio-Journal  
 7.05—CBF—L'Opéra de quat'sous  
 7.30—CBF—Radio-Journal  
 CBV—Badinage musical  
 CBJ—Réveille-matin  
 7.35—CBF—L'Opéra de quat'sous  
 7.50—CBV—Bonjour les sportifs  
 8.00—Radio-Journal  
 8.10—CBF—Chronique sportive  
 CBV—Intermède  
 CBJ—CBC News  
 8.15—Elévations matutinales  
 8.30—Rythmes et mélodies  
 CBJ—Sur demande  
 9.00—Radio-Journal  
 9.05—Fantaisie  
 10.00—Tante Lucille  
 10.15—Les Plus beaux contes  
 10.30—Musique variée  
 11.30—Boîte à musique  
 11.45—Mélodies

Le samedi, 4 octobre

12.00—Musique légère  
 12.30—Le Réveil rural  
 M. Lucien Morais, I.F.  
 12.59—Signal-horaire  
 1.00—Piano  
 CBJ—La Voix agricole du Saguenay  
 1.15—Radio-Journal  
 1.25—Intermède  
 CBJ—CBC news  
 1.30—Chansonnettes  
 2.00—L'Heure de l'opéra  
 "La Damnation de Faust" de Berlioz. — "Ernani" de Verdi.  
 5.00—L'Heure du thé  
 5.45—La Survivance française  
 6.00—Radio-Journal  
 6.10—Chronique sportive  
 6.15—Bulletin météorologique et Beau temps, mauvais temps  
 CBJ—Revue des sports

6.25—Chronique sportive  
 CBJ—Progrès du Saguenay  
 6.30—Orchestre de la NBC  
 Direction: Thomas Schippers.  
 7.30—A Travers le temps  
 8.00—A la Volette  
 Anna Malenfant, contralto, et orch. sous la direction d'Hector Grattan.  
 8.30—Magazine des sports  
 Avec René Lecavalier.  
 9.00—Radio-Journal  
 9.05—Gitane  
 Anna Dereviagina et l'orchestre de George Lapenson.  
 9.30—Soirée à Québec  
 Musique de folklore sur la Terrasse Dufferin à Québec.  
 10.00—Musique légère  
 11.00—Adagio  
 CBJ—CBC News  
 11.30—La Fin du jour  
 "Rosamunde" — Entracte No 3 (Schubert); orch. Hallé, dir. Sir Hamilton Harty.

CBJ—Fin des émissions  
 11.57—Radio-Journal  
 12.00—Fin des émissions



5.30—Tic-Tac-Toc  
 Programme-questionnaire avec participation directe d'un groupe d'enfants spécialement choisis en vertu de l'habileté qu'ils ont montrée lors d'un concours tenu la semaine précédente. Nombreux prix décernés.  
 6.00—Relâche  
 8.00—Daniel Pinkham  
 Récital par ce réputé claveciniste.  
 8.30—Le Nez de Cléopâtre  
 Forum-questionnaire, avec des personnalités de marque. Les questions sont tracées par le caricaturiste Robert LaPalme, dans une simple ébauche. Au jury de trouver la réponse complète, chacune de ses suggestions étant ajoutée par LaPalme au dessin original. Jury: le Dr Philippe Panne-ton, Jean Desprez, Gérard Pelletier et Jacques Normand. Participation d'un invité d'honneur.  
 9.00—Sport  
 (en anglais).

## La Semaine à la télévision



JACQUES NORMAND, en vedette dans l'émission *Le Nez de Cléopâtre*, un divertissant forum où la caricature occupe une place aussi grande que l'esprit des participants. Le talent de l'artiste Robert LaPalme, et la personnalité des membres du jury assurent la qualité de ce programme-questionnaire. Les experts réguliers, outre Normand, sont le Dr Philippe Panneton, Jean Desprez, et Gérard Pelletier. *Le Nez de Cléopâtre*, une réalisation de Jean Boisvert, est à l'affiche de CBFT tous les samedis soirs, à 8 h. 30.

### Au pays des rêves avec le roi Dagobert

La petite Claire rencontre un jour le bon roi Dagobert (oui, celui-là!) et le supplie de l'emmener au pays des rêves d'où il vient; le bon roi se laisse attendrir et entraîne la fillette dans un décor enchanteur où la gaieté et les chansons vont de pair avec ses habitants: Marie-Anne, Malbrough, et tous les personnages des contes fabuleux...

C'est le thème d'un fantaisiste programme mettant en vedette Colette Bonheur, Jean-Pierre Masson, Marjolaine Hébert, Jacques Auger et Aimé Major, et qui sera télévisé par CBFT mardi, le 30 septembre, à 8 h. 30 p.m.

*Le Roi Dagobert*, sur une idée musicale de Raymond Lévesque et un texte de Serge Deyglun, promet d'être une émission de choix. C'est une réalisation de Jean-Yves Bigras.

### On télévisera les joutes du samedi soir des "Canadiens" de la Ligue Nationale

La rumeur en a déjà circulé quelque peu, mais il est maintenant loisible de l'annoncer officiellement: Radio-Canada télévisera le hockey durant la saison qui s'annonce, à partir du samedi, 11 octobre prochain.

L'accord tripartite entre les autorités du Forum de Montréal, le commanditaire (la compagnie Imperial Oil) et Radio-Canada est définitivement conclu, permettant la télédiffusion des deux dernières périodes de chaque joute jouée localement, le samedi soir, entre les Canadiens et les clubs visiteurs de la N.H.L.

Gérald Renaud, réalisateur de CBFT et spécialiste des activités sportives, qui a déjà assumé la télédiffusion du baseball et du football, sans compter des programmes de studio (le populaire judo, entre autres), sera de nouveau aux commandes des écrans moniteurs du car de reportages pour toute cette série d'émissions.

Les techniciens de CBFT ont par ailleurs commencé leurs préparatifs en vue de ces programmes.

Plusieurs visites au Forum leur ont déjà permis d'étudier les facilités techniques à leur disposition, et de vérifier l'emplacement des trois caméras dont l'action conjuguée pourra fournir aux téléspectateurs une excellente visualisation des péripéties qui marquent chaque joute de notre populaire sport national.

Il a déjà été convenu que deux de ces caméras seront situées au milieu du côté est de la vaste arène, face au banc "de punition".

Quant à la troisième, on est à étudier tous les angles possibles auxquels elle conviendrait davantage; aucune expérience n'est négligée pour assurer le meilleur reportage possible des joutes.

### Un étrange récit

Saki, de son vrai nom H.-H. Munro, a fait époque dans l'histoire de la nouvelle par la captivante étrangeté de ses récits. L'un de ceux-ci, *La Fenêtre Ouverte*, devenu classique dans le monde entier, a été spécialement adapté pour la télévision montréalaise par Marcel Dubé, et sera donné à CBFT le dimanche, 28 septembre, à 9 h. p.m., et le mercredi suivant, 1er octobre, à la même heure.

L'histoire de la fillette dont les mensonges accumulés ameulent tout son entourage ne pouvait mieux convenir, par son atmosphère et l'emploi de son unique décor, à la reproduction télévisée, souligne le réalisateur du programme, Roger Racine.

En vedette dans *La Fenêtre Ouverte*: Robert Rivard, Antoinette Giroux et Marthe Marcotte.

### Un examen que l'on subit avec un sourire

Le grand public, si l'on en juge par l'expression de son opinion, semble priser beaucoup la formule du programme questionnaire à la télévision. Parmi les diverses émissions de ce genre inscrites à l'horaire hebdomadaire de CBFT, on en trouve une qui plaît tout particulièrement par son esprit "carabin": *Les Escholiers de la Grande Ecole*.



DOLORÈS GRAY, la vedette d'une série de spectacles que CBFT présente sous le titre de "Holiday in Paris".

### Une visite aux artistes de Paris

Le charme de la Ville-Lumière a été spécialement recréé pour les téléspectateurs, à chacun des épisodes de la série *Holiday in Paris*, qui passent à CBFT tous les dimanches soirs, de 8 h. 30 à 9 h.

L'actrice américaine Dolores Gray, qui vient de s'acquiescer une enviable réputation dans plusieurs comédies musicales au Broadway et à Londres, tient la vedette dans ces multiples évocations de la trépidante vie parisienne; elle personnifie une jeune Américaine à son premier voyage en Europe; sa tournée à travers clubs et cabarets parisiens lui fait rencontrer des artistes de renom comme Edith Piaf, Charles Trenet, les Compagnons de la Chanson, Suzy Solidor; elle visite également des endroits aussi célèbres que Montmartre, Montparnasse, Place Pigalle, les Champs Elysées.

Chaque film (il y en a 13) de la série *Holiday in Paris* a été réalisé par John Nasht, spécialement à l'intention de la télévision.



JEAN-PIERRE MASSON, qui sera l'un des principaux interprètes d'une fantaisie musicale de Serge Deyglun et Raymond Lévesque.

LA SEMAINE À RADIO-CANADA  
DU 28 SEPTEMBRE AU 4 OCTOBRE 1952



SERVICE DE PRESSE ET D'INFORMATION  
C.P. 6000, MONTRÉAL

MAÎTRE DE POSTE: Si non réclamée, s'il vous plaît retourner après cinq jours.